

Приложение 2 к РПД Латинский язык
45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль) Перевод и переводоведение
Форма обучения – очная
Год набора - 2023

**ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

1. Общие сведения

1.	Кафедра	Иностранных языков
2.	Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
3.	Направленность (профиль)	Перевод и переводоведение
4.	Дисциплина (модуль)	Латинский язык
5.	Форма обучения	очная
6.	Год набора	2023

2. Перечень компетенций

ОПК-1 - Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.

3. Критерии и показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования

№	Этап формирования компетенции (разделы, темы дисциплины)	Формируемая компетенция	Критерии и показатели оценивания компетенций			Формы контроля сформированности компетенций
			Знать:	Уметь:	Владеть:	
1.	Латинский язык как элемент европейской лингвистической культуры. Общие сведения о латинском языке и его развитии.	ОПК-1	Правила чтения, произношения, ударения; периодизацию этапов развития латинского языка.	Применять полученные знания в контексте современных знаний и сопоставлять исторические явления в языке с изучаемыми явлениями в современных языках.	Навыками чтения и произношения, определённым запасом пословиц и крылатых выражений на латинском языке.	Работа на практических занятиях.
2.	Грамматические явления: имя существительное, прилагательное, причастия настоящего, прошедшего и будущего времени, местоимения различных типов, степени сравнения прилагательных.	ОПК-1	Систему склонения существительных, подразделы прилагательных и местоимений, виды причастий.	Работать со словарём и справочными таблицами и применять теоретические знания при переводе с латинского языка.	Навыками перевода с латинского языка на русский с использованием словарей и справочных материалов.	Работа на практических занятиях. Контрольная работа № 1.
3.	Система латинского глагола: шесть времён, времена инфекта и перфекта, неличные формы глагола (инфинитивы действительного и страдательного залога), причастия.	ОПК-1	Формулы образования шести латинских времён и других отглагольных форм различных типов глаголов и способы их перевода.	Перевести с помощью словаря и справочных материалов глагольные формы и объяснить их образование и применение.	Навыками перевода и грамматического комментария пройденного материала.	Работа на практических занятиях. Контрольная работа № 2.
4.	Повторение и систематизация пройденного материала.	ОПК-1	Грамматический и лексический материал в объёме пройденных тем.	Пользоваться словарями и справочными материалами.	Навыками работы с адаптированными текстами в рамках пройденных тем.	Контрольная работа № 3.

Шкала оценивания в рамках балльно-рейтинговой системы

«неудовлетворительно» – 60 баллов и менее;
«хорошо» – 81-90 баллов

«удовлетворительно» – 61-80 баллов
«отлично» – 91-100 баллов

4. Критерии и шкалы оценивания

4.1. Контрольная работа

Процент правильных ответов	До 60	61-80	81-100
Количество баллов за решенный тест	2	5	8

4.2. Работа на практических занятиях

Баллы	Характеристики ответа студента
2	<ul style="list-style-type: none">- студент глубоко и всесторонне усвоил проблему;- уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает;- опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью;- умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи;- делает выводы и обобщения;- свободно владеет понятиями
1	<ul style="list-style-type: none">- студент твердо усвоил тему, грамотно и по существу излагает ее, опираясь на знания основной литературы;- не допускает существенных неточностей;- увязывает усвоенные знания с практической деятельностью;- аргументирует научные положения;- делает выводы и обобщения;- владеет системой основных понятий
0,5	<ul style="list-style-type: none">- тема раскрыта недостаточно четко и полно, то есть студент освоил проблему, по существу излагает ее, опираясь на знания только основной литературы;- допускает несущественные ошибки и неточности;- испытывает затруднения в практическом применении знаний;- слабо аргументирует научные положения;- затрудняется в формулировании выводов и обобщений;- частично владеет системой понятий
0	<ul style="list-style-type: none">- студент не усвоил значительной части проблемы;- допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении ее;- испытывает трудности в практическом применении знаний;- не может аргументировать научные положения;- не формулирует выводов и обобщений;- не владеет понятийным аппаратом

5. Типовые контрольные задания и методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

5.1. Контрольная работа № 1.

Задание:

Определите формы и тип спряжения глаголов. Отделите дефисом основу, суффикс, окончание. Переведите каждую форму на русский язык.

Образцы:

Глагол	Время, наклонение, залог	Лицо число	Тип спряжения	Перевод
Para-ba-tis	Imperf.indic.activi	2, pl.	I	Вы готовили
Defendi-tur	Praes.ind.passivi	3,sing	III	Его (её) защищают
Vinc-e-mus	Fut.I ind.act.	1,pl.	III	Мы победим
Orna-ri	Inf.praes.passivi	-	I	Быть украшаемым
Vide!	Imperat.praes.activi	2,sing	II	Смотри!
Es-t	Praes.ind.activi	3,sing	Не-прав глагол	Он (она) есть

Примерные глагольные формы одного из вариантов:

Scribis, scribes, scribe; amatur, amabatur, amabitur; colunt, colent, colebant; feremus, ferebamus, ferimus; falleris, inveniebatis, nvenietis; defendere, defendite, defendi; nominari, nominaew; struunt, struuntur, struere, strui; vides, videris, videri.

5.2 Контрольная работа № 2.

Задание:

Определите падежные формы словосочетаний и предложных конструкций, переведите их на русский язык.

Образцы:

Eum hominem felicem – acc.sg. – этого счастливого человека

Cum illis militibus currentibus – abl.plur. – с этими бегущими воинами

Примерные формы одного из вариантов:

In eo bello longissimo; ob vectigal gravius; ob vectigalia graviora; ex epistula accepta; illius pueri legentis; ex agro culto; causa gravior; homines divites; ejus arboris pulcherrimae; in urbe capta; ejus filiae pulchrae; earum feminarum; longa via; ei puero; ejus belli; eum hominem felicem; ei duci Romano; ei fructus dulces.

5.3 Контрольная работа № 3

Задание:

Предложения, номера которых будут указаны в каждом варианте контрольной работы, разберите по схеме.

Образец:

Filius meus fabulam, in schola a magistro lectam, sororibus suis narrat –

Мой сын рассказывает своим сёстрам басню, прочитанную в школе учителем.

Форма в тексте	Словарная форма	морфология	синтаксис
Filius	Filius, I m	Сущ. II скл. nom. sg.	Подлежащее
Meus	Meus, a, um	Притяж. местоим., nom. sg., m	Определение подлежащего
Fabulam	Fabula, ae f	Сущ. Искл. acc. sg.	Прямое дополнение
In	In	Предлог с acc. Et abl.	
Schola	Schola, ae f	Сущ. Искл., abl. sg.	Обстоят. места
A	A, ab	Предлог с abl.	
Magistro	Magister, tri m	Сущ. II скл., abl. sg.	Косв. дополнение, abl. auctoris
Lectam	Lego, legi, lectum, ere 3	Part. perf. pass., acc. sg. f	Определение прямого дополнения
Sororibus	Soror, oris f	Сущ. III согл. скл., dat. Pl.	Косв. дополнение
Suis	Suus, a, um	Местоим. притяж., dat. pl. f	Опред. косв. дополнения
narrat	Narro, avi, atum, are 1	Глагол, 3-е л. Sg., praes. ind. act.	сказуемое

5.4. Примерный список пословиц для заучивания наизусть

1. Quidquid discis, tibi discis. – Что бы ты ни учил, ты учишь себя.
2. Omnia mea mecum porto. – Всё своё ношу с собой.
3. Dum spiro spero. – Пока дышу, надеюсь.
4. Dura lex, sed lex. – Суров закон, но это закон.
5. Post scriptum. (P.S.) – После написанного, приписка.
6. Festina lente! – Торопись медленно!
7. Qui quaerit, reperit. – Кто ищет, находит.
8. Nota bene! – Обрати внимание, заметь хорошо.

9. Post factum. – После свершившегося.
10. In dubio abstinere! – При сомнении воздержись.
11. Alma mater – Мать кормящая (о своём университете).
12. Errare humanum est. – Человеку свойственно ошибаться.
13. Cui prodest? – Кому выгодно?
14. Contra legem. – Вопреки закону.
15. De jure. – Юридически.
16. De facto. – Фактически.
17. In flagrante delicto. – На месте преступления.
18. Scio me nihil scire. – Я знаю, что ничего не знаю.
19. Docendo discimus. – Обучая учимся.
20. Quid dubitas, ne feceris. – В чём сомневаешься, того не делай.
21. Casus belli. – Повод к войне.
22. Dolus malus. – Злой умысел.
23. Ex justa causa. – На законном основании.
24. Pacta sunt servanda. – Договоры нужно соблюдать.
25. Quod erat demonstrandum. – Что и требовалось доказать.
26. Status quo. – Существующее / ранее существовавшее положение.
27. Debes, ergo potes. – Должен, значит можешь.
28. Citius, altius, fortius! – Быстрее, выше, сильнее!
29. Homo sapiens. – Человек разумный.
30. Sapienti sat. – Разумному достаточно.

5.5 GAUDEAMUS

1. Gaudeamus igitur,
 Juvenes dum sumus!
 Post jucundam juventutem,
 Post molestam senectutem
 Nos habebit humus.

2. Ubi sunt, qui ante nos
 In mundo fuere?
 Transeas ad superos,
 Transeas ad inferos,
 Hos si vis videre!

3. Vita nostra brevis est,
 Brevi finietur;
 Venit mors velociter,
 Rapit nos atrociter,
 Nemini parcetur!

4. Vivat academia!
 Vivant professores!
 Vivat membrum quodlibet!
 Vivant membra quaelibet!
 Semper sint in flore!

5. Vivant omnes virgines,
 Graciles, formosae!

Vivant et mulieres,
Tenerae, amabiles,
Bonaе, laboriosae!

6. Vivat et res publica,
Et qui illam regunt!
Vivat nostra civitas,
Maecenatum caritas,
Qui nos hic protegunt!

7. Pereat tristitia,
Pereant dolores!
Pereat diabolus
Quivis antiburschius
Atque irrisores!

5.6 Примерные зачётные задания

1) Письменный перевод адаптированного латинского текста с помощью словарей и справочной литературы.

2) Чтение латинского текста с правильным произношением букв и буквосочетаний и правильной постановкой ударения в словах.

3) Грамматический анализ предложений латинского текста, то есть определить грамматические категории глаголов, существительных, прилагательных, причастий, местоимений, встреченных в тексте.

4) Ответы на уточняющие вопросы преподавателя по тексту.

5) Выполнение грамматических заданий по тексту, например, образовать какую-либо временную форму глагола, какой-либо вид причастия, поставить существительное в определённый падеж и т.п.

6) Рассказать наизусть текст студенческого гимна "Gaudeamus" на латинском языке.

7) Дать адекватный перевод с латинского на русский или с русского на латинский определённого числа латинских пословиц, крылатых слов и выражений.

Примерные тексты для работы на зачёте:

Текст 1.

Fuimus Troes, fuit Troia! Senatores Romani Ciceronem consulem, postquam civitatem Romanam servavit, patrem patriae nominaverunt. Heri affuistis, hodie adestis, cras aberitis. Gaius Iulius Caesar, postquam a Pharmace, rege Pontico, victoriam reportavit, ad amicum suum scripsit: "Veni, vidi, vici". Quod periit, periit. Homo quidam interrogavit servum, genere Lacedaemonium: "Probus-ne eris, si te emero?" Ille: "Etiam si non emeris". Alea iacta est. Exegi monumentum (Horatius).

Текст 2.

De puero mendaci

Puer, custos ovium, saepe per iocum auxilium rogavit et magna voce clamavit: "Auxilium mihi date! Lupus adest!" Vicini auxilio veniebant, sed lupum non videbant et puer eos irridebat. Aliquando lupi re vera in oves irruerunt, et puer, ut antea, clamavit: "Lupi

adsunt! Auxilium mihi date!" Sed nemo pueri mendaci credidit neque ei auxilium dedit, et lupi multas oves arripuerunt.

Homini mendaci, etiamsi vera dicit, nemo credit.

Текст 3.

In principio (Vetus Testamentum, *Liber Genesis*, 1, 1-5)

In principio creavit Deus coelum et terram. Terra autem erat inanis, et vacua, et tenebrae erant super faciem abyssi. Et Spiritus Dei ferebatur super aquas. Dixitque Deus: Fiat lux. Et facta est lux. Et vidit Deus lucem, quod **esset** bona. Et dividit lucem a tenebris. Appellavitque lucem diem, et tenebras noctem; factumque est vespere, et mane, dies unus.

esset – переведите: *было* (сослагательное наклонение глагола *быть*)

Текст 4. De viro avaro

Vir quidam ad fluvium sedens, flebat et lamentabat, nam securis, qua navem resarciebat, in aquam exciderat. Tum fluvii deus, qui fletum viri audiverat, emersit et: "Cur ploras?" – interrogavit. Tum vir: "Eheu, securis mea excidit in aquam; faber sum, et securim novam emere non possum, pecunia mihi deest". Tum deus aqua se immersit et paulo post venit, securim auream gerens. "Est-ne eadem, quam amisisti? Si tuam securis cognoveris, accipies eam". Negavit vir probus. Tum deus portavit aliam argenteam. Faber autem hanc quoque non accepit. Tum deus eandem, quae exciderat, portavit eaque faber suam cognovit. Deus probitate viri comotus tres seures ei donavit.

Текст 5.

De Solone et Croeso

Solo, unus e septem sapientibus, qui leges utilissimas Atheniensibus scripsit, terras alienas libenter visitabat. Aliquando Croesus, Lydiae rex, Solonem invitavit, nam divitias suas viro sapienti ostendere desideravit. Croesus Solone divitior, sed Solo Croeso sapientior erat. Croesus, qui se ipsem felicissimum putabat, nam divitissimus erat, Solonem interrogavit: "Quem tu, vir sapiens, omnium hominum felicissimus putas?". Solo respondit: "Tellum Atheniensem felicissimum puto, nam filios bonos honestesque educavit et ipse pro patria pugnans morte honestissima vitam finivit". Alios quoque viros, qui mortem honestam habuerant, nominavit. His verbis auditis, rex iratus: "Nonne me felicissimum omnium hominum putas? Quis enim pulchriores vestes, splendiores gemmas, aedificia ampliora habet? Cur, igitur, non me, tam divitem hominem, sed Tellum quendam felicissimum esse credis?" "O rex, – inquit Solo, – fortuna humana saepe mutatur. Nunc te divitem et regem video, sed felicem non prius te nominabo, quam vitam bona et honesta morte finiveris. Nemo ante mortem a me felix nominabitur". Hoc responsum minime regi placuit, et Solo regnum eius reliquit.

Текст 6.

Memorable dictum

Nemo nostrum idem est in senectute, qui fuit iuvenis, nemo est mane, qui fuit pridie; quidquid vides, currit cum tempore, nihil ex his, quae videmus, manet. Hoc est quod ait Heraclitus: in idem flumen bis non descendimus, manet idem fluminis nomen, aqua transmissa est (*Seneca*).

Текст 7. De mensibus

Cur mensis nonus a numero septem, mensis decimus a numero octo, undecimus a numero novem et duodecimus a numero decem nomen habet? Romulo regnante annus decem menses habebat (qui annus Romuli appellabatur) et primus anni mensis Martius erat. Si a mense Martio menses numerabis, September – septimus, October – octavus, November –

nonus, December – decimus mensis est. Sed postea ante Martium duo menses additi sunt: Ianuarius et Februarius; Ianuarius primus anni mensis factus est, sed nomina mensium mutata non sunt.

Текст 8. De Xanthippe, Socratis uxore

Scriptores narrant Xanthippen, Socratis uxorem, mulierem morosam et iurgiosam fuisse. Alcibiades rogavit Socratem, cur tam acerbam et iurgiosam mulierem domo non expelleret. "Quoniam, – inquit Socrates, – cum illam domi patiar, possum quoque ceterorum hominum iras et iniurias facilius tolerare".

Aliquando Socrates, ut Xanthippae rixam fugeret, domum reliquit et ante fores consedit. Tum mulier, quiete viri irritata, de fenestra aqua immunda virum perfudit. "Nonne dicebam, – inquit philosophus, – tantum tonitrum pluviam secuturam esse?"

Текст 9. De Socratis discipulo

Aliquando Socrati a discipulis multa dona oblata sunt. Tum Aeschines adulescens tristi vultu: "Mihi, –inquit, – cum pauperrimus sim, nihil digni est, quod dare tibi possum. Itaque dono tibi, quod unum habeo, me ipsum. Quod munus parvum esse scio, tamen rogo, ut benevole accipias". Cui Socrates: "Tua modestia, – inquit, – digna est, ut laudetur. Sed, cum animam tuam mihi des, noli putare tuum munus esse parvum! Libenter accipio, quod mihi donas, et curabo, ut te meliorem tibi reddam, quam accepi".

Текст 10. De Biante

Bias, unus e septem sapientibus, cum patria eius ab hostibus expugnata esset et omnes cives, multa de suis rebus secum asportantes, in fuga essent, interrogatus est, cur nihil ex bonis suis servaret. Tum: "Omnia, – inquit, – mea mecum porto".

Текст 11. De Alexandro Magno et Diogene

Alexander Magnus, cum aliquando Corinthi esset, ad Diogenem venit eumque interrogavit: "Quid optas, Diogenes? Faciam, quidquid volueris". Tum ille: "Opto,– inquit, – ne solem mihi intercipias". Quo audito, Alexander exclamavisse dicitur: "Nisi Alexander essem, Diogenes esse vellem!"